



## Il progetto DSD I e II all'IS Pagano-Bernini di Napoli

Nel 2004 l'IS Pagano-Bernini, allora ITC Mario Pagano, ha introdotto il liceo linguistico con lingue chiave inglese, tedesco, francese e spagnolo. Relativamente al tedesco, la nostra scuola fa parte della **Rete Pasch (Partnerschulen für die Zukunft, "Scuole partner per il futuro")**, coordinata dal Ministero Federale degli Affari Esteri e sostenuta dal Goethe-Institut, dalla Conferenza dei Ministri dell'Educazione e degli Affari Culturali dei Länder Tedeschi e dal Servizio tedesco per lo Scambio Accademico. L'anno scorso la rete Pasch ha festeggiato i 10 anni di vita!

Tutte le scuole Pasch del mondo sono accomunate dall'offrire il **DSD, il diploma in lingua tedesca**, parallelo alla nostra licenza liceale e valido in Germania a tutti gli effetti. In Italia le scuole Pasch sono poco più di 20, nell'Italia del sud ce ne sono quattro: una a Napoli, una ad Avellino, una a Bari e una a Palermo.

Il progetto DSD è articolato su due livelli:

- **Lo Sprachdiplom I (A2/B1)** permette l'accesso alla "Kollegstufe", gli ultimi 2 anni di un liceo tedesco.
- **Lo Sprachdiplom II (B2/C1)** permette di accedere a tutte le Università tedesche senza dover sostenere alcun esame di lingua perché è equiparato all'Abitur (esame di maturità tedesco).

Il diploma DSD è un progetto di eccellenza molto ambizioso che non si propone soltanto l'acquisizione di una solida conoscenza della lingua ma anche e soprattutto lo sviluppo di una metodologia di studio efficace, basata su competenze trasversali quali la capacità di ricercare e selezionare da sé le informazioni, di focalizzare un problema complesso nei suoi diversi aspetti, contrapponendo prospettive diverse di analisi per un'argomentazione adeguata alla complessità. Capacità, questa, richiesta dallo studio universitario. Ciò comporta uno spostamento dell'impostazione didattica sul "lavoro per progetti" e sull'attività di gruppo, dove cooperare e confrontarsi con gli altri.

Il percorso DSD è così organizzato:

- **4 ore** di tedesco curriculare fin dal 1. anno
  - **corso di potenziamento pomeridiano** di 2 ore settimanali al terzo, quarto e quinto anno in vista degli esami
  - **un'ora di conversazione** fin dal 1. anno con la docente madre lingua
  - **un'ora di storia in copresenza** con la docente madrelingua a partire dal 3. anno
  - organizzazione di uno **scambio con una scuola tedesca** al 3 o 4 anno e/o
  - partecipazione al progetto "Aktion Wien für Europa" organizzato dal Ministero dell'Istruzione austriaco al 4. anno
  - **Sommercamp** (corso intensivo in vista dell'esame finale) con professori tedeschi esperti del progetto DSD a settembre del 5 anno della durata di una settimana a Napoli o in altra scuola Pasch italiana
- **esami per il DSD I e DSD II** in sede, così strutturati: le prove scritte si svolgono a scuola, gli elaborati sono inviati in Germania per la correzione e la valutazione; la prova orale si svolge in sede con la Fachberaterin della ZfA (responsabile del Ministero dell'Istruzione tedesco) **Entrambi gli esami sono gratuiti.**

A completare l'offerta formativa la rete Pasch offre ancora:

- accesso alla borsa di studio PAD al 4 anno per frequentare un corso estivo di lingua in Germania della durata di un mese e prendere contatto con università e istituzioni
- collegamento in rete con le scuole Pasch del mondo sul sito **www. Pasch-net.com** con possibilità di accesso anche diretto per gli alunni
- possibilità di partecipare a tutti i progetti interscuole "Pasch" e ai concorsi a premi organizzati nel mondo per gli alunni "Pasch"
- Piattaforme di studio e pagine web interattive per chi si diploma presso una scuola Pasch, (progetto Alumni-Treffen)
- la **BayBids-Fahrt**, settimana di orientamento presso università tedesche al 4 o al 5 anno per farsi un'idea concreta del mondo universitario tedesco (dove tra l'altro non ci sono tasse universitarie)
- la possibilità di accedere a una borsa di studio di eccellenza "Exzellenzstipendium" del DAAD che copre l'intera durata degli studi universitari in Germania

L'esame per il DSD II si svolge a dicembre-gennaio del 5 anno, evitando così la coincidenza con l'esame di maturità.

Nel corso di tutto il percorso di studio la ZfA, il DAAD e il Goethe Institut forniscono assistenza e collaborazione a docenti e alunni.

Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi a:

- prof. Daniela Migliaccio, coordinatrice del dipartimento di tedesco del Pagano-Bernini tel. 3396961116 – [migliacciодaniela@alice.it](mailto:migliacciодaniela@alice.it)
- prof. Anna Pensa, coordinatrice del progetto DSD a Napoli, tel. 3492416390 – [annapensa@gmail.com](mailto:annapensa@gmail.com)